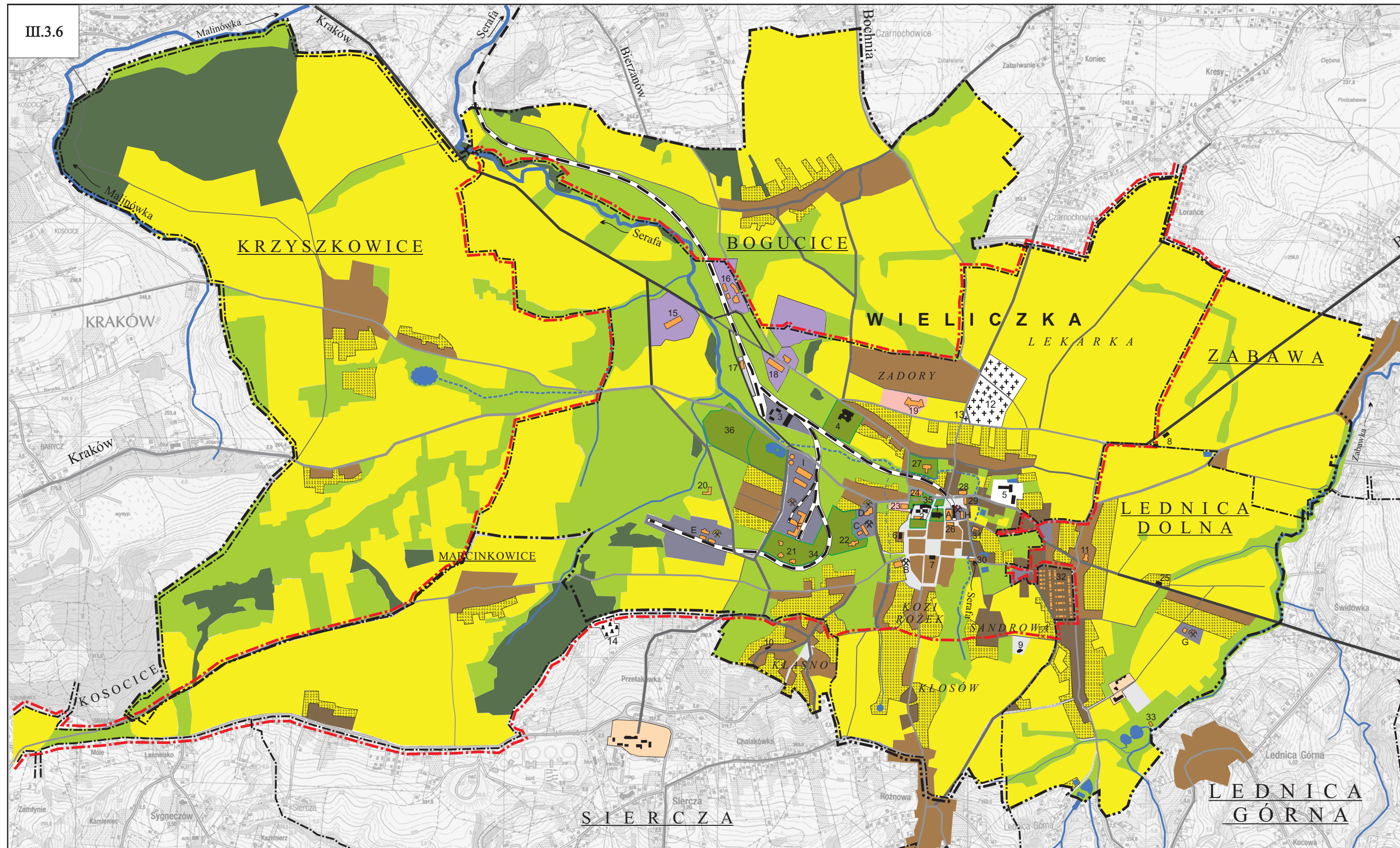




- 20 Rzeźnia
Abattoir
- 21 Domy salinarne w parku „Elżbiety”, 1873
Salt mine houses in “Elizabeth” park, 1873
- 22 Łazienki salinarne, przed 1908
Salt baths, before 1908
- 23 Szkoła górnicza i muzeum salinarne,
1897–1899
Mining school and salt mine museum, 1897–1899
- 24 Magistrat, koniec XIX w.
Town hall, end of the 19th c.
- 25 Ochronka salinarna w miejscu
szybu „Bużenin”, 1874
Salt mine orphanage on the site of
“Bużenin” shaft, 1874
- 26 Jatki mięsne, 1893
Slaughterhouses, 1893
- 27 Szkoła w miejscu dawnego zakładu
uzdrowiskowego z 1837
School on the site of former
spa building from 1837
- 28 „Sukiennice”, ok. 1890
“Cloth hall”, circa 1890
- 29 Hotel „Pod Złotym Aniołem”, 1838,
przebudowa 1899
“Under the Golden Angel” hotel 1838, rebuilt in 1899
- 30 Straż pożarna, ok. 1872
Fire station, circa 1872
- 31 Fabryka atramentu i wyrobów papierowych
Ink and paper product factory
- 32 Osiedle górnicze „Niwa”, 1908–1910
“Niwa” mining estate, 1908–1910
- 33 Młyn lednicki
Lednicki mill
- 34 Park „św. Kingi”, 1861–1873
St. Kinga’s park, 1861–1873
- 35 Planty, ok. 1869
Park, around 1869
- 36 Park Miejski, powiększenie po 1900
Public Park, increased in size after 1900

- Czynne szyby górnicze od XIV w.
Active mine shafts from the 14th c.
- A** Szyb „Franciszka Józefa” („Regis”)
The “Franz Joseph” shaft (“Regis”)
- Czynne szyby górnicze od 2. poł. XVII w.
Mine shafts active since the 2nd half of the 17th c.
- B** Szyb „Górsko”
The “Górsko” shaft
- C** Szyb „Arcyksięcia Rudolfa” („Daniłowicza”)
The “Archduke Rudolph” shaft (“Danilowicz”)
- Czynne szyby górnicze od poł. XVIII w.
Mine shafts active since the mid 18th c.
- D** Szyb „Francisci” („Paderewski”), 1812
The “Francisci” (“Paderewski”) shaft 1812
- E** Szyb „Józefa” („Kościuszki”), 1780
The “Joseph” (“Kościuszki”) shaft 1780
- Czynne szyby górnicze
od 2. poł. XIX w.
Mine shafts active since
the second half of the 19th c.
- F** Szyb „Elżbiety”, 1863–1864 („św. Kingi”)
The “Elizabeth” shaft, 1863–1864 (“St. Kinga’s”)
- G** Szyb „Wilson”, 1913
The “Wilson” shaft, 1913
- H** Młyn solny przy szybie
„Franciszka Józefa”, 1890
Salt mill by the “Franz Joseph” shaft, 1890
- I** Nowa warzelnia, 1913
New saltworks, 1913

- Współczesna granica miasta (2015)
Modern boundaries of the town (2015)
- Granice miasta do 1918 roku
Boundaries of the town up to 1918
- Granice katastralne wsi w XIX w.
Cadastral village boundaries
in the 19th c.
- Kolej
Railway
- Drogi średniowieczne
Medieval roads
- Drogi nowożytne
Modern roads
- Drogi powstałe w 2. poł. XIX w.
Roads built in the 2nd half of the 19th c.

WIELICZKA
Nazwa miasta
Name of town

BOGUCICE
Nazwy wsi
Names of villages

SANDROWA
Nazwy obszarów
Names of areas

- Zabudowa do poł. XIX w.
Buildings dating from before
the mid-19th c.
- Zabudowa 2. poł. XIX w.–1918
Buildings from the second half
of the 19th c. up to 1918
- Dawne zespoły dworskie
Former manors
- Kolonia górnicza
„Niwa”
“Niwa” mining colony
- Szkoły
Schools

- Tereny przemysłowe
Industrial areas
- Tereny kolejowe
Railway areas
- Tereny salinarne
związane z produkcją
Salt mine properties
with production functions

- Cmentarze chrześcijańskie
Christian cemeteries
- Cmentarz żydowski
Jewish cemetery

- Pola
Fields
- Łąki,
tereny zielone
Meadows, green areas

- Ogrody, sady
Gardens, orchards
- Parki
Parks
- Lasy
Forests
- Wody
Waterways

- Ważniejsze obiekty
sprzed 1860
Notable buildings and
structures before 1860

- 1** Kościół parafialny
Parish church
- 2** Zamek salinarny
Zupny (Saltworks) castle
- 3** Dawna warzelnia na Turówce
Former saltworks in Turówka

- 4** Klasztor Reformatów
Monastery of the Reformed Franciscans
- 5** Zespół d. pałacu Konopków
(„Handlunghaus”)
Former Konopka Palace complex
(“Handlunghaus”)
- 6** Pałac Siodelkiewiczów
Siodelkiewicz Palace
- 7** Dawny pałac Przychockich
(szkoła)
Former Przychocki Palace (school)
- 8** Zajazd przy trakcie
niepołomickim
Inn on the Niepołomice road
- 9** Kościół św. Sebastiana
St. Sebastian’s Church
- 10** Bożnica
Synagogue
- 11** Zajazd w Lednicy Niemieckiej
przy trakcie „józefińskim”
Inn in Lednica Niemiecka
on the “Joseph” road

- 12** Cmentarz chrześcijański
Christian cemetery
- 13** Cmentarz choleryczny
Cholera cemetery
- 14** Cmentarz żydowski
Jewish cemetery
- Ważniejsze obiekty po 1860
Notable buildings and
structures from 1860
- 15** Cegielnia miejska, ok. 1880
Municipal brickworks, circa 1880
- 16** Stolarnia
Joiner’s shop
- 17** Stacja kolejowa „Wieliczka”, po 1867
“Wieliczka” railway station, after 1867
- 18** Cegielnia, ul. Narutowicza 1, własność
Eliasa Hirsza Friedmanna, ok. 1902
Brickworks, 1 Narutowicza Street owned by
Eliasz Hirsz Friedmann, approx 1902
- 19** Szkoła żeńska na Zadorach, 1913
Girls’ school in Zadory, 1913

Wieliczka. Rozwój przestrzenny (1860–1918)

Wieliczka. Spatial development (1860–1918)

Skala 1:20 000

Scale 1:20 000



Opracowali: Zbigniew Beiersdorf, Bogusław Krasnowolski

Arranged by: Zbigniew Beiersdorf, Bogusław Krasnowolski

Podkład: Mapa topograficzna Miasta Wieliczka 1:10 000 z 1997 roku
Base map: Topography map of Wieliczka 1:10 000, 1997